



# 蘇聯指責西方在西柏林進行挑戰行爲

## 美英法均已接獲莫斯科照會

### 三國對蘇此舉暫時不予置評

【合衆社莫斯科二十日電】蘇聯外交部今日發表公報，指責西方盟國在西柏林進行的挑戰行爲。公報指出，西方盟國在柏林進行的種種舉動，旨在破壞柏林的統一，並企圖在柏林建立一個單方面的西方陣營。蘇聯政府對此表示強烈不滿，並呼籲西方盟國停止這種挑戰行爲，以維護柏林的和平與穩定。

# 西方舉行紀念 敲響自由鐘聲

## 克萊伯蘭德將分別廣播

【合衆社華盛頓二十日電】美國總統克萊伯蘭德今日將分別向美國人民和蘇聯人民發表廣播演說。在對美國人民的演說中，克萊伯蘭德將紀念美國獨立一百週年，並強調美國將繼續致力於維護自由和民主。在對蘇聯人民的演說中，克萊伯蘭德將呼籲蘇聯停止對柏林的挑戰行爲，並重申美國對柏林和平與穩定的承諾。

# 英皇愛德華八世 巡遊倫敦

## 行將隨同王后

【合衆社倫敦二十日電】英國國王愛德華八世今日將隨同王后伊利莎白二世在倫敦進行巡遊。這是國王和王后在加冕後的首次公開巡遊，旨在向全國人民展示他們的親民形象。巡遊路線將經過倫敦的主要街道，並受到廣大市民的热情歡迎。

# 展望裁軍會議 李文

## 美蘇兩國雖有分歧，但決定人類命運的裁軍會議，遲早要開

裁軍問題，是當前國際形勢中的一個重要問題。美蘇兩國在裁軍問題上雖然存在分歧，但決定人類命運的裁軍會議，遲早要開。本文將從多個角度分析裁軍會議的必要性、可能面臨的挑戰以及未來的發展趨勢。

# 甘迺迪昨簽署 軍費撥款法案

## 總額達四百八十億元

【合衆社華盛頓二十日電】美國總統甘迺迪今日簽署了一項軍費撥款法案，總額達四百八十億元。這項法案旨在加強美國的國防力量，並支持其在國際事務中的領導地位。法案的通過將為美國的軍事行動提供充足的資金保障。

# 阿廷根發生兵變 首都槍聲四起

## 叛軍在謀推翻基多總統政權

【合衆社利馬二十日電】秘魯首都利馬今日發生兵變，叛軍在謀推翻基多總統政權。叛軍在首都各地發動了多起槍戰，並控制了部分重要設施。政府軍已展開鎮壓行動，但叛軍仍表示將繼續戰鬥，直到實現其政治目標。

# 甘迺迪昨簽署 軍費撥款法案

## 總額達四百八十億元

【合衆社華盛頓二十日電】美國總統甘迺迪今日簽署了一項軍費撥款法案，總額達四百八十億元。這項法案旨在加強美國的國防力量，並支持其在國際事務中的領導地位。法案的通過將為美國的軍事行動提供充足的資金保障。

# 美總統將播告國人 經濟情況尚穩 暫時不擬減稅

## 甘迺迪昨對國會發表演說

【合衆社華盛頓二十日電】美國總統甘迺迪今日對國會發表演說，報告國家的經濟情況。甘迺迪表示，美國的經濟狀況依然穩定，雖然面臨一些挑戰，但政府有信心通過適當的政策來應對。他還表示，目前尚無減稅的計劃，政府將優先考慮如何促進經濟增長和就業。

# 人生五十五才是出山虎

人生五十五，正是壯年。此時正是人生中最為輝煌的時期，也是最能發揮潛力的時期。文章探討了如何在這段關鍵時期內，通過不斷的努力和學習，實現個人的價值和理想。

# 美總統將播告國人 經濟情況尚穩 暫時不擬減稅

## 甘迺迪昨對國會發表演說

【合衆社華盛頓二十日電】美國總統甘迺迪今日對國會發表演說，報告國家的經濟情況。甘迺迪表示，美國的經濟狀況依然穩定，雖然面臨一些挑戰，但政府有信心通過適當的政策來應對。他還表示，目前尚無減稅的計劃，政府將優先考慮如何促進經濟增長和就業。

# 倫敦需求甚殷 金價再度上揚

## 紐約股市稍漲交易企穩

【合衆社倫敦二十日電】倫敦金價今日再度上揚，反映出市場對金價的需求依然強勁。同時，紐約股市也呈現小幅上漲，交易活動趨於穩定。分析人士認為，這反映了投資者對美國經濟前景的信心有所增強。

# 五分鐘讀報 今日本報新聞精華

本報今日新聞精華，包括：蘇聯指責西方在西柏林進行挑戰行爲、西方舉行紀念敲響自由鐘聲、英皇愛德華八世巡遊倫敦、展望裁軍會議、甘迺迪簽署軍費撥款法案、阿廷根發生兵變、美總統報告經濟情況、倫敦金價上揚等。

# 香港衣鞋輪英 本年總有增加

## 英商會估計今年零售額將達一百五十億元

【合衆社香港二十日電】英國商會今日發表報告，估計香港今年的零售總額將達到一百五十億元，較去年有所增加。報告指出，香港的經濟發展勢頭良好，消費市場依然活躍。這反映了香港在國際貿易中的地位日益重要。

### 五十八校熱心助學 月也中清

本報訊：本市五十八所學校的熱心教職員工生，將於本月二十四日（星期日）下午二時至四時，在中華總商會舉行義演，為籌募抗戰經費出力。

### 新機場大廈 快將完成十月啓用

本報訊：位於新加坡的新機場大廈，目前已接近完工，預計將於十月正式啓用。新大廈的建成將大大改善機場的運作效率，並為旅客提供更為舒適的服務。

### 五分鐘讀報 今日本報新聞精華

本報今日新聞精華，包括：蘇聯指責西方在西柏林進行挑戰行爲、西方舉行紀念敲響自由鐘聲、英皇愛德華八世巡遊倫敦、展望裁軍會議、甘迺迪簽署軍費撥款法案、阿廷根發生兵變、美總統報告經濟情況、倫敦金價上揚等。



喜臨門 超級名士房車



英細圖專家培根



本月七日在翠亨村附近

# 岐關車又爆炸 傷亡搭客頗多

【澳門特訊】昨日下午三時，由澳門開往翠亨村之岐關車，在翠亨村附近發生爆炸，造成多人傷亡。據悉，該車係由澳門開往翠亨村，於下午三時許，行至翠亨村附近時，突然發生爆炸，造成多人傷亡。據初步調查，爆炸原因尚在調查中。目前，傷者已送醫院救治，死者已運往醫院。警方已派員調查，並封鎖現場，禁止車輛通行。據悉，該車係由澳門開往翠亨村，於下午三時許，行至翠亨村附近時，突然發生爆炸，造成多人傷亡。據初步調查，爆炸原因尚在調查中。目前，傷者已送醫院救治，死者已運往醫院。警方已派員調查，並封鎖現場，禁止車輛通行。據悉，該車係由澳門開往翠亨村，於下午三時許，行至翠亨村附近時，突然發生爆炸，造成多人傷亡。據初步調查，爆炸原因尚在調查中。目前，傷者已送醫院救治，死者已運往醫院。警方已派員調查，並封鎖現場，禁止車輛通行。

## 澳門總督頒佈訓令 調查電力供應問題

並指派郵電廳長畢樹德專責辦理  
市民對電力供應不滿可提出申訴  
電費如不減低澳府將收回專利權

【澳門特訊】澳門總督府昨日下午，頒佈訓令，調查電力供應問題。訓令指出，澳門電力供應不足，且電費高昂，引起市民不滿。為改善電力供應，並降低電費，特指派郵電廳長畢樹德專責辦理。訓令並規定，市民對電力供應不滿，可向郵電廳提出申訴。若電費如不減低，澳府將收回電力專利權。此外，訓令還要求電力公司加強電力供應，並改善電力設施。目前，電力公司已表示將配合政府調查，並採取措施改善電力供應。

### 市民申請 期限定

【澳門特訊】澳門總督府昨日下午，頒佈訓令，調查電力供應問題。訓令指出，澳門電力供應不足，且電費高昂，引起市民不滿。為改善電力供應，並降低電費，特指派郵電廳長畢樹德專責辦理。訓令並規定，市民對電力供應不滿，可向郵電廳提出申訴。若電費如不減低，澳府將收回電力專利權。此外，訓令還要求電力公司加強電力供應，並改善電力設施。目前，電力公司已表示將配合政府調查，並採取措施改善電力供應。

### 強搶 女友

【澳門特訊】昨日下午，澳門發生一起強搶案。一名女子在街上行走時，被一名男子強行搶走。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。據悉，該名女子係在街上行走時，被一名男子強行搶走。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。據悉，該名女子係在街上行走時，被一名男子強行搶走。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。

### 手錶 銀包

【澳門特訊】昨日下午，澳門發生一起竊案。一名男子在街上行走時，被一名男子搶走其手錶及銀包。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。據悉，該名男子係在街上行走時，被一名男子搶走其手錶及銀包。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。

### 花園街 唐樓

【澳門特訊】昨日下午，澳門發生一起火警。花園街一間唐樓發生火警，火勢猛烈。消防隊接報後，立即趕到現場撲滅火勢。目前，火勢已得到控制，起火原因尚在調查中。據悉，該間唐樓係在街上行走時，被一名男子強行搶走。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。

### 結婚 啟事

【澳門特訊】王傳周與潘柏榮，於一九六二年八月十三日（星期日）在香港英京大酒家舉行結婚典禮。現特啟事，敬告親友。王傳周與潘柏榮，於一九六二年八月十三日（星期日）在香港英京大酒家舉行結婚典禮。現特啟事，敬告親友。

### 法國巴黎天下樂園大酒家

【澳門特訊】法國巴黎天下樂園大酒家，現已正式開幕。該酒家環境優雅，菜餚精美，服務周到。歡迎各界人士光臨。地址：澳門新馬路。電話：二二二二。

### 新界版

【新界特訊】新界地區近日發生多起火警。警方呼籲市民加強防火意識，並注意用火安全。目前，火勢已得到控制，起火原因尚在調查中。據悉，該間唐樓係在街上行走時，被一名男子強行搶走。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。

### 華僑

【華僑特訊】華僑社區近日舉行多項活動。包括慶祝中秋佳節，並舉行多項文藝表演。活動吸引了眾多華僑參加，場面熱鬧。據悉，該間唐樓係在街上行走時，被一名男子強行搶走。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已掌握線索，並正全力追緝嫌犯。

# 新麗大飯店

## 幕開天今

(面對店酒華麗美即)號四十至A號二十道利巴金龍九

### 正式俄國大菜精製歐美西餅糖菓

第一流西廚主理 最新型豪華裝置

設備完善	座位舒適	情調幽雅	空氣調節	服務週到	價格公道	大小筵宴	竭誠歡迎
------	------	------	------	------	------	------	------

恭賀新麗大飯店開幕誌慶

香港大會堂餐廳全敬賀

新麗大飯店開業誌慶

香港大會堂餐廳全敬賀

### 香港大廈

九五折特價優待  
分期售賣 分期付款  
年期長久 四面單邊

開始打格

地下商場拾餘萬起  
樓上住宅式萬餘起

洽購處：香港新界大埔區大埔中心大廈四樓 電話：二六四七四

### 寶德大廈

住宅高尚  
房車有備

層數有尚  
速從購欲

洽購處：香港新界大埔區大埔中心大廈四樓 電話：二六四七四

### 榮光大樓

上海街711號 嘉祿道

打轉期內九折優待

特大層樓  
五房一廳  
獨立式  
一樓三伙  
三睡房

洽購處：明川建築有限公司  
華入行三〇二室電話 20050-38180  
協成行  
飲仁大屋八〇八室電話 36741-25223

### 中匯大

邊單伙伙 威旺地  
部兩排電 伙三排兩  
期年五百 利便上  
多無餘 半近出售

洽購處：明川建築有限公司  
華入行三〇二室電話 20050-38180  
協成行  
飲仁大屋八〇八室電話 36741-25223

### 伍卓琪

內婦兒科

診所：香港新界大埔區大埔中心大廈四樓 電話：二六四七四

### 大會堂餐廳

夜總會新貢獻  
澳洲金童青春歌星

## 湯尼白萊地

主唱生平名曲  
徇各界人士要求  
展期一星期  
(至本月十八日止)  
離港在即 勿失良機  
每晚兩場：十時正 十二時半  
★加插雙料娛樂★  
VILSTEYS  
德國男女馬戲什技團  
空中飛人驚人節目  
口咬美人在空中旋轉飛舞  
定座電話：33422 27615

本港新聞

五十八校熱心助學

明起申請

# 第一天舊生二三兩天新生

九條校務會議決，迄今已有五屆入校來函，爲此以因經費有乏，平集籌款之社會福利科，特出示其支持之決心與力量，仁德懷濟，寬惠隨助，使失學之輩，得開復額之學額，俾能速助在學中，爲便其已募得之助學額，充份利用，俾獲繼續效力，故本學期助學額之分數次申請，第一次接受申請之日期由一月(十三日，星期一)開始，第二爲續生申請日期，第二日，第三日係新生申請日期，一連三日，現將該生申請日期：

甲、舊生部份

資格：凡昨午已獲舊生日報報費者助學額預下各校捐出之助學額，而今年該生尚好，茲擬續發給助學者，皆可申請。

受凡獲舊生日報報費者，概照排回圖書水籍(需寫申請書)。

注意事項：凡申請助學額者，概照排回圖書水籍(需寫申請書)。

九六一學年下半年校工本李成發續報告表到社，與袁家察。

第一次接受申請日期，約在一星期以後，續確日期於下星期一(十九日)在華僑日報及晚報公開。

第二日截止，各熱心僑胞捐出之助學額數，超過三百個，則即截止，及助學額類別，殊列成表格，於明(星期一)日在僑報刊出。

有學校報費及助學額類別，殊列成表格，於明(星期一)日在僑報刊出。

此一次助學有黃宅、顏振輝、劉小朋等，慨出義教料，一連三日，同以前各熱心僑胞之助學額，照下星期二(二)日起，受凡獲舊生日報報費者，概照排回圖書水籍(需寫申請書)。

明日在夏熱道創設

駕車安全速度指導牌

將遍設港九各地旨在減少失事。

(特訊) 交通當局將於下星期一最早，在夏堅路設立行車快速指揮牌。指示駕駛人在該處應如何安全行車之速度。

該指揮牌(譯名)，當過標之下，牌上之字樣係「此一路」，即指駕駛人於轉彎時其速度可超過每小時三十五英里。

設立此標誌指導牌原因，係由於經過調查後，發覺在六個月內夏堅路曾發生汽車事故十三宗，調查工作係由警察設於夏堅路之「安全時速」牌

隨交通部與工務局交通工部聯合擔任。此種指揮牌，其構造係在九各地方先行運用較之危險處所者尤為重要。


交通部發言人昨日表示：「此種指揮牌將表示施行一種法定限制之限制而係以指導駕駛人於轉彎時所應遵守之安全速度，以確保行人車道通順所引起意外事故，極低之速率則所指示之安全速度，係因地面異。」

該發言人又解釋稱：「某一指揮牌應也」。並謂：「(幸)

該發言人被問及：「交通工程師對於此種指揮牌有何批評，時出其對於減少此種牌之效果，則認為絕無所有駕駛人認清指揮牌上所列註明之安全速度」後稱：「遵守全速度」牌，乃係為所有駕駛人之利益考慮，如駕駛人未領有執照或無經驗者，如欲行駛於全速度，則可輕鬆安全通過，而身受其害，此皆由其自作自受。

安全時速一牌

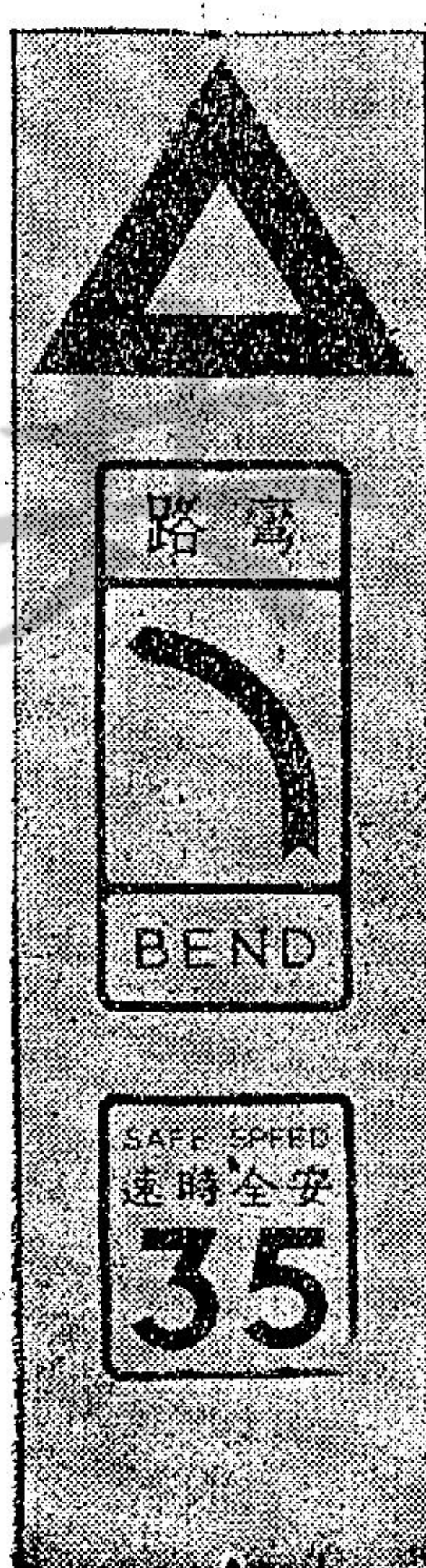
路 弯



BEND

SAFETY SPEED  
時速全安

35

[illegible]

明日最後登記

**由壹至貳陸壹零號**

五時止。凡是日未見到註冊登記之舊同學及爲無籍是須助學金證，必將該項由十時至下午二時止，每日上午十時至下午二時止。

凡經領取表格而後受審者，請從速交回圖章以報助學金部，以便調查工作；並請一併通知最近期考次之關於新生申請事宜，日間將在舊值日報及華僑晚報發表，尋常申請者留意，毋誤截止詢問。

據報表，便工作人員身負辦理。

新機場大廈

[illegible][illegible][illegible]

英國名廠 **Lec** 有圖標造

# 牌家利

五洲最大電器廠 聯利電器公司 五十餘年製造經驗

四 P37 統計超過

## 雪柜之王

- 磁性安全門
- 配有巧鎖匙
- 開閉無聲音

# 特價

# 傾銷

## \$595起



各大電器店均有代售

總代理 **華捷洋行** 本立嘉坡今街 每日可產雪柜八十餘台

香港德輔道中街十一號地下 九龍佐敦道四十三號地下 電

英國名廠 **Lec** 有圖標造

# 牌家利

五洲最大電器廠利家電器公司五十周年紀念週年

四 P37 統計超過

## 雪柜之王

- 磁性安全門
- 配有巧鎖匙
- 開閉無聲音

# 特價

# 傾銷

## \$595起



各大電器店均有代售

總代理 **華捷洋行**

香港德輔道中街十一號地下  
九龍佐敦道四十三號地下



普通電柜十年



五呎半 P50

銀子掙打特別省電



七呎 P70

品質拒行均傳

最真現樣之電柜製造廠

500個免壹界最大電柜批

電話 二二五五三

電話 八二一學五四

塔雪電冰箱

憑積民，不遲不著款

第四張

第三張

第二張

第一張

第三頁

第二頁

第一頁

第四頁

第三頁

第二頁

第一頁

三十名，包括同時  
迎來乘客之親友，  
管理人員及航空公  
司當用之清潔利進

第一張 第四頁  
今日七版  
本港新聞

以上一層則主要作為  
以便將來往旅客

你們的地址拆遷，無從訪問，請再來報社改  
填新地址為盼！  
編輯室啓

（一九四八年八月十二日）

會女子部、海女、婦女會等。

部拘獲陳某等三名，有英籍男子兩名，被捕者在外間被搜入人生，而

據以政府之稅收使用，其中稅務公物亦

關於於稅務公司收收貨款稅款一事，港九商民極表反對，今華商總會

華民司曉諭該公司當局暫緩執行。

△香港婦女會，今  
屋基夫人領下，假寶  
堂舉行，出席者及來賓  
餘人，為港外知名婦女  
佈、團體會員及有國際婦  
會、中國婦女會、南燕經

△香港婦女會，今  
屋基夫人領下，假寶  
堂舉行，出席者及來賓  
餘人，為港外知名婦女  
佈、團體會員及有國際婦  
會、中國婦女會、南燕經

（第二輯第一頁）  
申請，已有五十八條明  
案。請辦助學貸款金  
炸傷亡不少  
計在府前中。）

（第二輯第二頁）  
滿洲銀行時份發給令，批准南龍  
灣實業調查力公司供露情形，市商如  
對電力公司有不滿之處，可以提出申訴  
對於減少電價問題，如不獲滿意即失  
澳門政府政策行收回協力基拿續（一）  
第一張第四頁）

郝更生評印尼阻撓我國  
郝更生昨下午抵港，據我國  
駐英大使會士昨下午抵港參加加遊宴，對  
外表示決不食言並謂中國多加速  
之觀察，茲將該報第一力作譯錄於後：

代郵

葉鏡枝  
王綺萍  
三位同學：  
王商海

二回書寄到并來信先讀  
蘇聯指責方丁在西伯林進行挑  
爲，英美法已拒絕莫斯科照會，一  
對蘇此舉，暫時抱持中立。（第三二  
製毒廠毒表面而證據成立  
警探談話記者老胡製毒證據確鑿  
昨日據俄國方面消息：全案工作係  
由警方破獲而面被檢成立，全部七供  
係屬實情。（第二輯三頁）

THE SUE. 育女領百端在

A hand-drawn map of a road layout. The road is labeled 'HARCOURT ROAD' in English and Chinese. It features a bend with 'SAFE SPEED SIGNS' indicated by arrows. To the right is a building labeled 'POLICE HEADQUARTERS' in English and Chinese.



雞尾貨會

謹定於八月十一日起一連兩天舉行盛大

雞尾貨會」將減價期內售餘之斷色斷碼  
雞尾貨直數十萬元「雞尾貨品」一事

燕原價五折發售恭請

第光臨  
平賣市易敬丁

五言古詩

北黑：大青溝、寧道金、沙大、厦地、至  
時間：上午十時半至下午十時半

1. The first part of the document is a title page. It contains the title "THE HISTORY OF THE UNITED STATES OF AMERICA" and the author "BY JAMES MADISON".



100

第 二 國 行  
第 二 國 行  
第 二 國 行



### 否認幫助製毒 承認會運毒品

七月一日，據香港警方消息，一名在九龍被控協助製毒的男子，在法庭上否認協助製毒，但承認曾運送毒品。

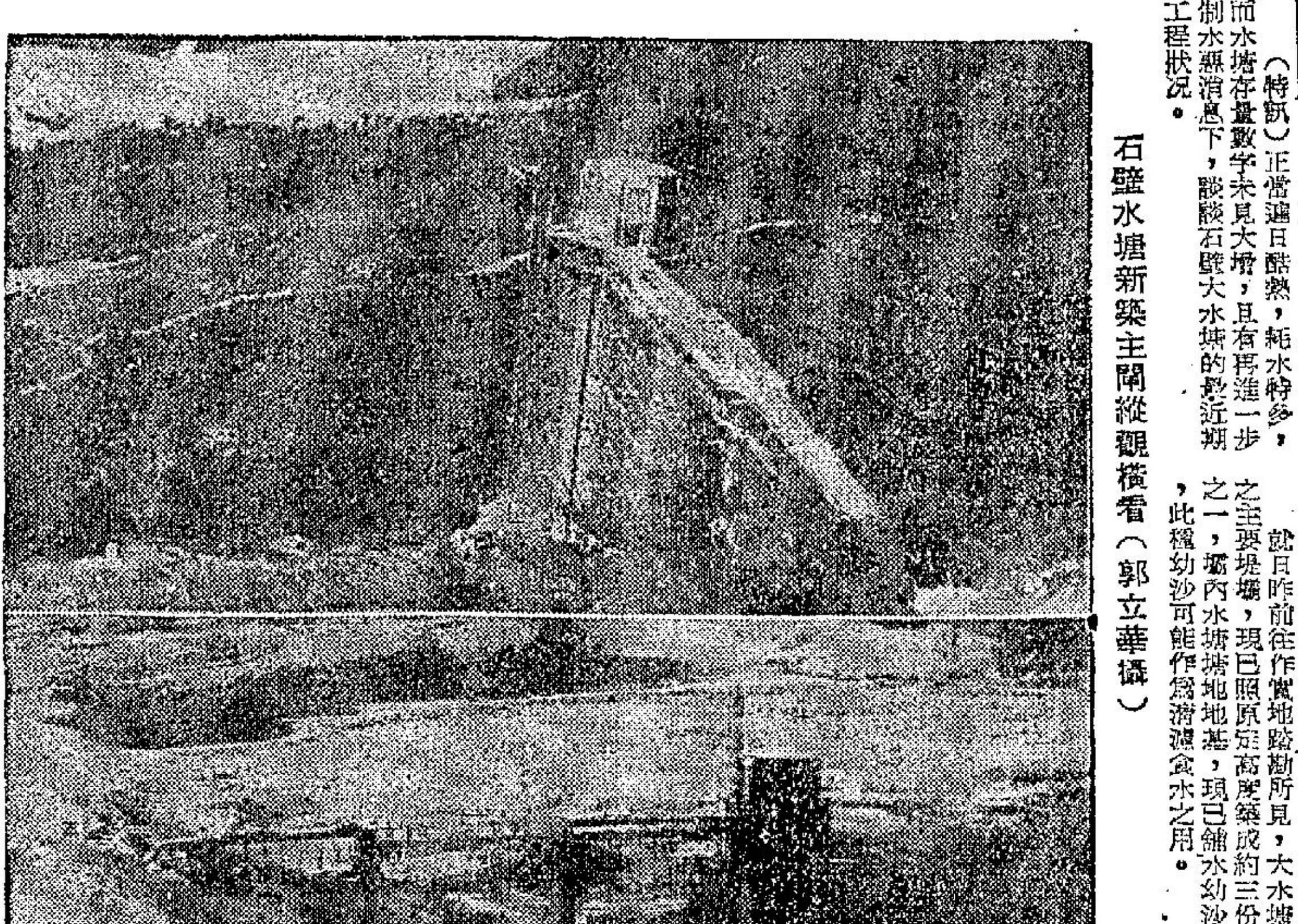
該名男子在法庭上表示，他從未見過製毒過程，也未見過任何毒品。他承認曾運送毒品，但表示是為了幫助他的朋友，並非為了金錢。

法官在判詞中指出，該名男子的供詞存在矛盾，且未能提供合理解釋。因此，法官裁定該名男子協助製毒罪名成立，並判處監禁。

### 興建主閘 塘內已鋪水底 壩高完成約三份一

【特訊】正當過雨期，雨水頻降之際，大塘壩主閘工程正積極進行中。目前，壩內水底已鋪設完畢，壩身高度已達總高度的三分之一。

該工程旨在改善大塘壩的防洪能力，並為周邊地區提供灌溉用水。預計工程將於今年年底完工。



石壩水塘新築主閘從側面觀看 (郭立華攝)

### 港九各塘 存水總額 六十八萬二千二百餘萬加侖

【特訊】根據香港水務局公佈的數據，目前港九各塘的存水總額已達六十八萬二千二百餘萬加侖。此數據反映了近期降雨對水庫儲量的補充。

水務局表示，將繼續監控水庫水位，以確保供水安全。

### 法辦效有殺自止防

【特訊】警方表示，在處理自殘案件時，法律手段的有效性已得到證實。通過及時的法律介入，可以有效防止進一步的自殘行為。

### 沙士比亞故居遊記

【特訊】沙士比亞故居位於倫敦，是這位偉大文豪的出生地。遊客可以在此感受到沙士比亞的生活環境，並了解他的創作背景。

故居內展示了沙士比亞的出生證明、手稿以及當時的生活用品。遊客還可以參加導覽，聽取專家對沙士比亞作品的深入分析。

### 季末大清除

貨真價實 連日擠擁 新貨充場 未賣快買

品名	原價	特價
60吋瑞士尼龍綢紗	每碼 \$9.50	\$4.80
35"x60"日本縐綢團扇	每幅 \$2.20	\$1.50
日本新式竹簾72"吋	每幅 \$20.00	\$10.00
新花玻璃杯	每隻 \$1.70	\$1.00
VAN HEUSEN恤	每件 \$42.00	\$18.50
HEPCO男裝皮帶	每條 \$22.50	\$8.00
日本男裝皮帶	每條 \$6.00	\$3.50
日本新式領帶	每條 \$7.50	\$3.00
歐州女裝恤衫	每件 \$24.50	\$16.50
瑞士真絲花綢	每碼 \$19.50	\$12.50
瑞士真絲花綢	每碼 \$18.50	\$12.50
法國新式圍巾	每條 \$22.50	\$16.50
瑞士新式圍巾	每條 \$52.00	\$35.00

### 港政府僱用盲電話生 使用特別接線機與常人無異

【特訊】政府僱用之第一組盲電話生，將於本星期開始在工務局政府辦事處接聽電話。他們將使用特別設計的接線機，其操作方式與常人無異。

這項措施旨在提高政府服務的效率和質量，並為殘疾人士提供就業機會。

### 政府獎券銷售逾六十萬張 距開獎期只兩週購票宜速

【特訊】第二期政府獎券，現已銷售逾六十萬張。距離開獎期僅剩兩週，購票者應儘快前往購買，以免錯過。

獎券銷售處表示，將繼續提供優質服務，確保購票過程順利。

### 平安小姐話 防止蒼蠅滋生 垃圾必須蓋好

【特訊】為了防止蒼蠅滋生，保護公眾健康，市民應注意垃圾的處理。垃圾必須蓋好，並定期清理。

衛生局呼籲市民加強衛生意識，共同維護社區環境。

### 選購冷氣機 請留意

無有，身機查檢忘勿 誌標之(NEMA)會協業工造製器電國美

此類冷氣機之選購，應以NEMA（美國電器工業協會）之標誌為準。該標誌保證了產品的質量與性能。

選購時，請仔細檢查產品標籤，確保其符合NEMA標準。

### 利開冷氣機

證保乃誌標該 50 cycle正真 審率效熱驅 靠可核

利開冷氣機採用先進技術，具有高效、節能、耐用等優點。是您家庭或商業場所的理想選擇。

總代理：利開公司 電話：八七六九〇六三 地址：下地厦大山屋

### 愛麗兒童樂園(托兒所)

特點：本所位於九龍高尚幽靜地區，特聘專家為兒童而設計，設備豪華新穎，並聘請富有經驗之醫師，營養專家及護士等主理，並按時放映卡通片及兒童益智影片以娛身心，實為幼童生活最理想之場所，歡迎參觀比較。

宗旨：以最誠懇合作之態度，為一般有職業及僱傭困難中之父母照料兒童，以最新式之教育方法，使之具有規律化之生活。

年齡：收托六個月之嬰兒至六歲之兒童。

地址：九龍太子道露明道二十號地下(法國醫院側)

方式：全托、半托、隔日托均可

日期：即日開始辦理托兒手續，星期日及例假照常辦公

### 送警方代為檢驗證實乃真貨

【特訊】一名市民向警方報案，稱其購買的一件物品可能是偽冒品。警方已將該物品扣押，並代為檢驗。檢驗結果證實該物品為真貨。

### 利舞台每逢禮拜天 日夜五場放映正片

【特訊】利舞台戲院為方便觀眾，特設日夜五場放映正片。歡迎廣大觀眾前往觀看。

### 毛濟美堂家人稟報

泰順治喪謹定本月十三日(星期一)下午二時正 在該館禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶 林道基督教墳場謹此報

合用  
宜備  
每冊十元

手搖毛織機  
HAND DRIVEN FLAT  
KNITTING MACHINE

祥泰行有限公司  
香港永樂街四一八七號二樓 電話：437485 - 446412

羅榮置  
數目  
支

十四，尺二十三徑直圓滑轉，漏寬位坐，便方  
全使，器程銜短向下直垂，煙英十四行可會加集  
●元百貳零萬壹售只桶每，响音

隨的即是

100

國已進行  
舉行了二  
試爆。



美國已進行  
英國舉行了二  
五次試爆。



# 新界版



乾宅：法國巴黎天下樂園大酒家  
CHATEAU RESTAURANT  
13 RUE ROYER COILLARD, PARIS  
坤宅：香港樂利貿易行  
GEORGE PAN & CO. LTD. 117 CROSSLAND ROAD HONG KONG

增建中學及小學

## 增建中學及小學

及市街、院醫、厦大、院戲  
。展發而全備設市城等倉貨

（特訊）新界新市鎮在全面發展下，公共建設機關計劃興建中學及小學，以應付日益增加之人口。現已決定在沙田、大埔、元朗、天水圍等地區，增建中學及小學。此外，並計劃在市區內增建市街、醫院、大學、戲院等，以發展新市鎮之全備設施。此項計劃，將使新市鎮之建設，更趨完善，並為市民提供更便利之生活環境。

## 歡宴兩警司榮陞

大會主席邱德根致歡迎詞

（特訊）新界警務處及沙田警務處，於日前在沙田大酒家舉行歡宴，慶祝兩警司榮陞。大會主席邱德根致歡迎詞，並祝賀兩警司榮陞。兩警司分別為：沙田警務處警司陳國治及新界警務處警司陳國治。兩警司均為資深警員，此次榮陞，實為其多年努力之成果。歡宴中，兩警司均致詞，感謝各界之支持，並表示將繼續努力，為市民提供更優質之服務。

## 頭腦多生一肉瘤

面世不及三小時便告夭折

（特訊）在元朗一家庭，於日前產下一名嬰兒，其面世時間不足三小時，即不幸夭折。據悉，該嬰兒在出生時，額部生有一巨大肉瘤，其形狀如頭腦之多生一肉瘤。該肉瘤之生長，極其迅速，在短時間內，即佔據了嬰兒之大部分面部。該嬰兒之父母，對此感到非常驚訝及悲痛。目前，該嬰兒之屍體，已由醫院轉往殮葬處處理。

## 村民不願徙置

中元節大遊行五廟酬神

（特訊）沙田某村，因政府計劃遷移，引起村民不滿。村民表示，該村歷史悠久，環境優美，不願遷移。此外，該村居民亦將於中元節舉行大遊行，以酬神祈福。遊行隊伍將包括舞龍、舞獅、抬神像等傳統活動。村民希望透過遊行，表達對政府計劃之不滿，並祈求平安。

## 八鄉請設

公共電話

（特訊）八鄉地區，因人口增加，通訊不便，居民紛紛向有關部門建議，在該地區設立公共電話。有關部門表示，將考慮居民之建議，並在適當位置設立公共電話，以方便居民通訊。

## 華僑日報 最新訂正

華僑日報編輯部 吳國慶啟

## 新界風光

上市三版

內容：用簡明文字，介紹新界各地之風光、歷史、文化等。適合各年齡人士閱讀。售價：每份一角。地址：新界各書報攤均有代售。

## 乘客排隊登車

各巴士總站設立告示牌

（特訊）為改善巴士站之秩序，各巴士總站已設立告示牌，指示乘客排隊登車。此舉旨在減少乘客在登車時之混亂，並提高登車效率。乘客在登車時，應按照告示牌之指示，有序排隊，不得插隊。有關部門表示，將繼續加強對巴士站之管理，以確保乘客之安全及舒適。

## 單車竊賊猖獗

男子被控候判

（特訊）沙田區內，單車竊案頻傳，警方已加強巡邏，並緝獲一名涉嫌竊取單車之男子。該男子現已被控候判。警方表示，該名男子涉嫌在沙田區內，多次竊取單車，價值不菲。警方在接獲報案後，立即展開調查，並最終在該男子之住所內，搜獲多輛被竊之單車。目前，該名男子正等待法庭審判。

## 大紐約

映選天後

## 倫敦

選映天後

（特訊）大紐約及倫敦兩地，將於近日分別舉行電影選映活動。大紐約方面，將選映多部知名電影，包括《大鬧天宮》、《西遊記》等。倫敦方面，則將選映多部國際名片，包括《羅馬假日》、《北非諺言》等。此項活動旨在推廣電影文化，並為市民提供更多之文化選擇。

## 小沉香劈山救母

年度最新 神童天寶

（特訊）由神童天寶主演之電影《小沉香劈山救母》，將於近日在各大戲院上映。該片講述了沉香為救母，不惜以身試法，劈山救母之感人故事。影片情節動人，演技精湛，深受觀眾喜愛。神童天寶在片中飾演主角沉香，表現出色，備受好評。

## 紫釵記

彩鳳迎春

（特訊）由名伶主演之電影《紫釵記》，將於近日在各大戲院上映。該片改編自古典名劇，情節曲折，演技精湛。名伶在片中飾演主角，表現出色，深受觀眾喜愛。

## 鳳凰閣

情了未

（特訊）由名伶主演之電影《鳳凰閣》，將於近日在各大戲院上映。該片講述了鳳凰閣內發生之感人故事，情節動人，演技精湛。名伶在片中飾演主角，表現出色，深受觀眾喜愛。

（特訊）鳳凰閣內發生之感人故事，情節動人，演技精湛。名伶在片中飾演主角，表現出色，深受觀眾喜愛。

## 雙劍盟

龍華金英皇光真香中

（特訊）由龍華金、英皇、光真、香中主演之電影《雙劍盟》，將於近日在各大戲院上映。該片講述了兩位劍客之感人故事，情節動人，演技精湛。主演們在片中表現出色，深受觀眾喜愛。

## 甜言蜜語

少女迷之

（特訊）由名伶主演之電影《甜言蜜語》，將於近日在各大戲院上映。該片講述了少女之感人故事，情節動人，演技精湛。名伶在片中飾演主角，表現出色，深受觀眾喜愛。

## 時髦女人

續昨映今

（特訊）由名伶主演之電影《時髦女人》，將於近日在各大戲院上映。該片講述了時髦女人之感人故事，情節動人，演技精湛。名伶在片中飾演主角，表現出色，深受觀眾喜愛。

（特訊）時髦女人之感人故事，情節動人，演技精湛。名伶在片中飾演主角，表現出色，深受觀眾喜愛。



新明金國金  
新舞台 華民陵

請假四狂  
早期天滿  
片工倫大橋港百公羅  
王梁理甲和製元萬司士  
林聲家珍麗  
馬少劉金影梁英李  
司新克影卿素香次  
啟權輝卿兒琴伯  
李少芸



全部伊士曼七彩



## 莫

雄雞大飯店  
香港大會堂餐廳  
全敬賀

九五折特價優  
分層零售 分期付  
年租期久 四面  
開打  
地下商場  
樓上住宅  
洽商處：興雲里  
山山四四六六



### 抵港轉星履新

萬謙士吉  
改十六到  
十八轉日

(特稿) 本報新到，由香港轉星履新，萬謙士吉，改十六到，十八轉日。萬君係由香港轉星履新，萬謙士吉，改十六到，十八轉日。萬君係由香港轉星履新，萬謙士吉，改十六到，十八轉日。

### 航機來往

到港班機 (今日)

由何處來	到港時間	往何處去	到港時間
倫敦	下午二時	倫敦	下午二時
巴黎	下午三時	巴黎	下午三時
東京	下午四時	東京	下午四時
上海	下午五時	上海	下午五時
香港	下午六時	香港	下午六時

### 有女懷春 靚仔誘之

甜言蜜語

最近社會上，小兒誘拐案，層出不窮。有些誘拐者，利用小兒好奇心，誘其出外，然後將其拐走。此種誘拐案，多發生在郊區，或偏僻地方。小兒誘拐案，多發生在郊區，或偏僻地方。小兒誘拐案，多發生在郊區，或偏僻地方。

### 直透紐約 紐城 費城

八月十四日到 十五日開

沙倫、波地摩、紐城、費城

沙倫、波地摩、紐城、費城

### 大華洋行

往來各埠

往來各埠

# 家庭健康

## 兒童安全

兒童安全，是家庭健康最重要的一環。父母應注意兒童的安全，防止意外發生。兒童安全，是家庭健康最重要的一環。父母應注意兒童的安全，防止意外發生。兒童安全，是家庭健康最重要的一環。父母應注意兒童的安全，防止意外發生。



## 電器的安全使用

勿讓孩子有接觸機會

電器安全使用，是家庭健康的重要一環。父母應注意電器的安全使用，防止意外發生。電器安全使用，是家庭健康的重要一環。父母應注意電器的安全使用，防止意外發生。電器安全使用，是家庭健康的重要一環。父母應注意電器的安全使用，防止意外發生。

## 不可缺少的家庭藥箱

家庭藥箱，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭藥箱的準備，防止意外發生。家庭藥箱，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭藥箱的準備，防止意外發生。家庭藥箱，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭藥箱的準備，防止意外發生。

## 急救

急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。

## 保障下一代身心安全

保障下一代身心安全，是家庭健康的重要一環。父母應注意保障下一代身心安全，防止意外發生。保障下一代身心安全，是家庭健康的重要一環。父母應注意保障下一代身心安全，防止意外發生。保障下一代身心安全，是家庭健康的重要一環。父母應注意保障下一代身心安全，防止意外發生。

## 家庭內如何預防意外事件發生

家庭內如何預防意外事件發生，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭內如何預防意外事件發生，防止意外發生。家庭內如何預防意外事件發生，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭內如何預防意外事件發生，防止意外發生。家庭內如何預防意外事件發生，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭內如何預防意外事件發生，防止意外發生。

## 急救

急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。

## 急救

急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。

## 兒童安全

兒童安全，是家庭健康最重要的一環。父母應注意兒童的安全，防止意外發生。兒童安全，是家庭健康最重要的一環。父母應注意兒童的安全，防止意外發生。兒童安全，是家庭健康最重要的一環。父母應注意兒童的安全，防止意外發生。

## 電器的安全使用

勿讓孩子有接觸機會

電器安全使用，是家庭健康的重要一環。父母應注意電器的安全使用，防止意外發生。電器安全使用，是家庭健康的重要一環。父母應注意電器的安全使用，防止意外發生。電器安全使用，是家庭健康的重要一環。父母應注意電器的安全使用，防止意外發生。

## 不可缺少的家庭藥箱

家庭藥箱，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭藥箱的準備，防止意外發生。家庭藥箱，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭藥箱的準備，防止意外發生。家庭藥箱，是家庭健康的重要一環。父母應注意家庭藥箱的準備，防止意外發生。

## 急救

急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。急救，是家庭健康的重要一環。父母應注意急救的準備，防止意外發生。



# 合作事業及漁管處主任杜比利 提供二項辦法 發展本港漁業

## 昨在「免除飢餓」學術研討大會中發表

【特訊】香港大學農學院教授杜比利，在「免除飢餓」學術研討大會中，發表關於發展本港漁業之建議。杜氏指出，本港漁業之發展，應以科學方法為基礎，並應加強漁民之組織與訓練。他提出二項主要辦法：(一)發展深水捕魚船，以擴大漁業之範圍；(二)發展漁民之組織，以加強漁民之合作與抗禦能力。杜氏並建議政府應設立漁業研究機構，以進行漁業之科學研究，並應加強對漁民之技術指導與經濟援助。

## 鄭棟材氏出任 聯合書院校長

【特訊】聯合書院校長鄭棟材氏，於昨日正式出任該校校長。鄭氏在就職演說中，表示將致力於提高教學質量，並加強與社會之聯繫。他並呼籲學生應勤奮學習，為國家社會之發展貢獻力量。

## 首屆副華民政務司 鄭棟材氏出任

【特訊】首屆副華民政務司鄭棟材氏，於昨日正式出任該職。鄭氏在就職演說中，表示將致力於提高行政效率，並加強與華人社區之溝通與合作。

## 聯合書院校長 鄭棟材氏辭職獲准

【特訊】聯合書院校長鄭棟材氏，因健康原因，已於昨日辭職，並獲得校方之批准。校方表示，鄭氏在任期間，為學校之發展做出了重要貢獻，並對其辭職表示理解。

## 新學年 招生名單

【特訊】本學年新學年招生名單如下：  
小學部：招收一至六年級學生，名額若干。  
中學部：招收初中一年級學生，名額若干。  
報名日期：即日起至八月二十日止。  
報名地點：學校教務處。

## 設籌社輪扶五 金基款貸學助

【特訊】五輪扶社籌設助學貸款基金，旨在幫助貧困學生完成學業。該基金將根據學生之家庭經濟狀況，發放一定金額之貸款，以減輕學生之經濟負擔。

## 報考科目撤消限制 一科及格亦獲證書

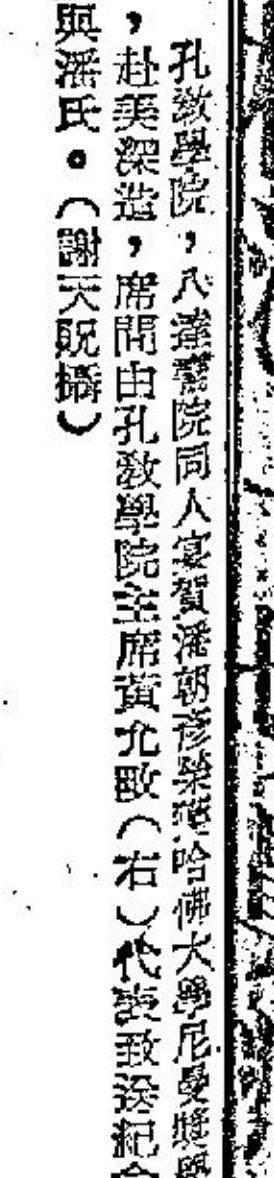
【特訊】本報為擴大招生範圍，特撤消報考科目之限制。考生只需在一科中及格，即可獲得證書。此舉旨在鼓勵更多學生參加考試，提高教育水平。

## 馮氏宗親會 學生書法賽

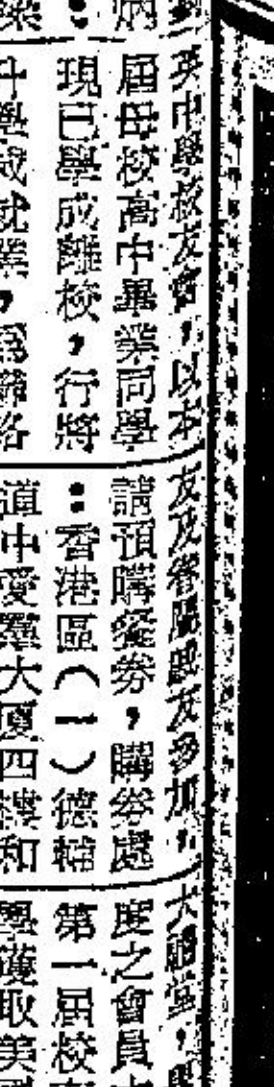
【特訊】馮氏宗親會將於近日舉行學生書法比賽。比賽旨在弘揚中華文化，提高學生之書法水平。歡迎馮氏宗親會之學生踴躍參加。

## 青華中學畢業禮 第九屆畢業典禮

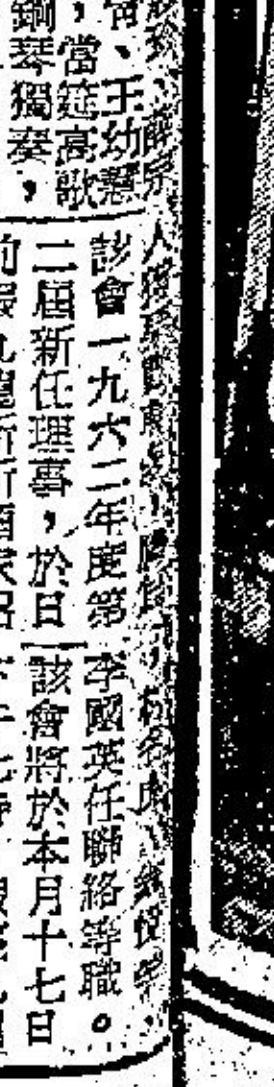
【特訊】青華中學將於近日舉行第九屆畢業典禮。典禮將邀請校董、老師及親友參加，共同慶祝學生之學業成就。



Portrait of a man, likely related to the news articles.



Portrait of a man, likely related to the news articles.



Portrait of a man, likely related to the news articles.

## 潘朝彥出國深造

【特訊】潘朝彥先生已於昨日出國深造。潘氏在學期間，成績優異，曾獲得多項學術獎項。此次出國深造，將進一步提高其學術水平。

## 友好社設筵祝賀

【特訊】友好社將於近日設筵祝賀某位人士。祝賀活動旨在表彰該人士之傑出貢獻，並加強友好社之凝聚力。

## 蘇浙小學 校友聯歡

【特訊】蘇浙小學校友將於近日舉行聯歡活動。聯歡活動旨在加強校友之間之聯繫，並共同探討教育事業之發展。

## 三年來教育發展回顧

【特訊】本報將回顧過去三年來教育事業之發展。回顧旨在總結經驗教訓，為未來教育事業之發展提供參考。

## 新亞學校錄 各級新生名單

【特訊】新亞學校各級新生名單如下：  
小學部：招收一至六年級學生，名額若干。  
中學部：招收初中一年級學生，名額若干。  
報名日期：即日起至八月二十日止。  
報名地點：學校教務處。

## 英文中學 FORM 1 英文、算術、科學先修專欄

【特訊】英文中學 FORM 1 學生應注意之事項：  
1. 英文學習要勤奮。  
2. 算術學習要注重基礎。  
3. 科學學習要注重實踐。  
4. 學習要持之以恆。

## 算術 (二十二) Multiplication of Fractions Cont.

To multiply two fractions (proper and improper) together, we put the product of the numerators as the new numerator and the product of the denominators as the new denominator.

And since these products may be read in either order of their factors, it becomes clear that the product of two fractions is the same in either order.

It is clear that this rule may be extended to any number of fractions.

Example:-  $\frac{3}{4} \times \frac{5}{7} \times \frac{2}{11} = \frac{3 \times 5 \times 2}{4 \times 7 \times 11} = \frac{30}{308}$

The answer must be brought to its lowest terms. But this method brings the answer in factors, and it is easy to see and to cancel any factors common to both numerator and denominator, and then to multiply the remaining factors together and, if necessary, reduce the fraction so obtained to a mixed number.

The above explanation makes it clear that  $\frac{3}{4} \times \frac{5}{7}$  is the same thing as  $\frac{5}{7} \times \frac{3}{4}$ . A fraction of a fraction, such as this, is sometimes called a Compound Fraction.

Example:- Multiply  $\frac{3}{4} \times \frac{5}{7} \times \frac{2}{11}$ . Explanation:- We write the product down at once as the product of the numerators over the product of the denominators, then we look for any factors common to numerator and denominator.

We see the 5 and cancel it by drawing a line through it thus, 5, as well as through the 5 of the denominator. We see that the 2 will divide into the 4; cancel both 2 and 4 but write 2 underneath the 4 that being the quotient of 4 divided by 2. Then we see that the 4 of the numerator will cancel the 4 just written. We have now no factor but unity left in the numerator and 7 left in the denominator; therefore the answer is  $\frac{3 \times 2}{7 \times 11} = \frac{6}{77}$ . Note the 1 of the numerator. Do not be misled into supposing that because all the factors are cancelled the numerator is zero.

Example:- Multiply  $\frac{3}{4}$  by  $\frac{5}{7}$ . Product:-  $\frac{3 \times 5}{4 \times 7} = \frac{15}{28}$ . Such fractions are called Reciprocal Fractions.

Reciprocal fractions are two fractions such that the numerator of either is the denominator of the other. Their product is always 1.

This definition applies to improper fractions. The reciprocal of  $2\frac{1}{3}$ , i.e. of  $\frac{7}{3}$  is  $\frac{3}{7}$ . The reciprocal of  $2$ , i.e.  $\frac{2}{1}$  is  $\frac{1}{2}$ .

EXERCISE 40

Simplify:-

1.  $\frac{11}{42} \times \frac{25}{55}$  2.  $\frac{70}{77} \times \frac{11}{38}$  3.  $\frac{13}{16} \times \frac{1}{35}$

4.  $\frac{12}{28} \times \frac{13}{28}$  5.  $\frac{3}{4} \times \frac{7}{15}$  6.  $\frac{7}{11} \times \frac{2}{13}$

7.  $10\frac{15}{16} \times \frac{23}{36}$  8.  $\frac{7}{44} \times \frac{2}{83}$  9.  $\frac{11}{18} \times \frac{1}{38}$

Answer to Exercise 18

Divide the following fractions by 7, 11, 13, 17 and 21 obtaining five answers in the lowest terms for each question:-

1.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{7} = \frac{23}{2}$  2.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{11} = \frac{23}{2}$  3.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{13} = \frac{23}{2}$  4.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{17} = \frac{23}{2}$  5.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{21} = \frac{23}{2}$

6.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{11} = \frac{23 \times 11}{2 \times 7} = \frac{253}{14}$  7.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{13} = \frac{23 \times 13}{2 \times 11} = \frac{299}{22}$  8.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{17} = \frac{23 \times 17}{2 \times 13} = \frac{391}{26}$  9.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{21} = \frac{23 \times 21}{2 \times 17} = \frac{483}{34}$  10.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{7} = \frac{23 \times 7}{2 \times 21} = \frac{161}{42}$

11.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{13} = \frac{23 \times 13}{2 \times 7} = \frac{299}{14}$  12.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{17} = \frac{23 \times 17}{2 \times 11} = \frac{391}{22}$  13.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{21} = \frac{23 \times 21}{2 \times 13} = \frac{483}{26}$  14.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{7} = \frac{23 \times 7}{2 \times 17} = \frac{161}{34}$  15.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{11} = \frac{23 \times 11}{2 \times 21} = \frac{253}{42}$

16.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{17} = \frac{23 \times 17}{2 \times 7} = \frac{391}{14}$  17.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{21} = \frac{23 \times 21}{2 \times 11} = \frac{483}{22}$  18.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{7} = \frac{23 \times 7}{2 \times 13} = \frac{161}{26}$  19.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{11} = \frac{23 \times 11}{2 \times 17} = \frac{253}{34}$  20.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{13} = \frac{23 \times 13}{2 \times 21} = \frac{299}{42}$

because of limit of space the answer of the test will be given next time.

## 英文中學 FORM 1 英文、算術、科學先修專欄

【特訊】英文中學 FORM 1 學生應注意之事項：  
1. 英文學習要勤奮。  
2. 算術學習要注重基礎。  
3. 科學學習要注重實踐。  
4. 學習要持之以恆。

## 算術 (二十二) Multiplication of Fractions Cont.

To multiply two fractions (proper and improper) together, we put the product of the numerators as the new numerator and the product of the denominators as the new denominator.

And since these products may be read in either order of their factors, it becomes clear that the product of two fractions is the same in either order.

It is clear that this rule may be extended to any number of fractions.

Example:-  $\frac{3}{4} \times \frac{5}{7} \times \frac{2}{11} = \frac{3 \times 5 \times 2}{4 \times 7 \times 11} = \frac{30}{308}$

The answer must be brought to its lowest terms. But this method brings the answer in factors, and it is easy to see and to cancel any factors common to both numerator and denominator, and then to multiply the remaining factors together and, if necessary, reduce the fraction so obtained to a mixed number.

The above explanation makes it clear that  $\frac{3}{4} \times \frac{5}{7}$  is the same thing as  $\frac{5}{7} \times \frac{3}{4}$ . A fraction of a fraction, such as this, is sometimes called a Compound Fraction.

Example:- Multiply  $\frac{3}{4} \times \frac{5}{7} \times \frac{2}{11}$ . Explanation:- We write the product down at once as the product of the numerators over the product of the denominators, then we look for any factors common to numerator and denominator.

We see the 5 and cancel it by drawing a line through it thus, 5, as well as through the 5 of the denominator. We see that the 2 will divide into the 4; cancel both 2 and 4 but write 2 underneath the 4 that being the quotient of 4 divided by 2. Then we see that the 4 of the numerator will cancel the 4 just written. We have now no factor but unity left in the numerator and 7 left in the denominator; therefore the answer is  $\frac{3 \times 2}{7 \times 11} = \frac{6}{77}$ . Note the 1 of the numerator. Do not be misled into supposing that because all the factors are cancelled the numerator is zero.

Example:- Multiply  $\frac{3}{4}$  by  $\frac{5}{7}$ . Product:-  $\frac{3 \times 5}{4 \times 7} = \frac{15}{28}$ . Such fractions are called Reciprocal Fractions.

Reciprocal fractions are two fractions such that the numerator of either is the denominator of the other. Their product is always 1.

This definition applies to improper fractions. The reciprocal of  $2\frac{1}{3}$ , i.e. of  $\frac{7}{3}$  is  $\frac{3}{7}$ . The reciprocal of  $2$ , i.e.  $\frac{2}{1}$  is  $\frac{1}{2}$ .

EXERCISE 40

Simplify:-

1.  $\frac{11}{42} \times \frac{25}{55}$  2.  $\frac{70}{77} \times \frac{11}{38}$  3.  $\frac{13}{16} \times \frac{1}{35}$

4.  $\frac{12}{28} \times \frac{13}{28}$  5.  $\frac{3}{4} \times \frac{7}{15}$  6.  $\frac{7}{11} \times \frac{2}{13}$

7.  $10\frac{15}{16} \times \frac{23}{36}$  8.  $\frac{7}{44} \times \frac{2}{83}$  9.  $\frac{11}{18} \times \frac{1}{38}$

Answer to Exercise 18

Divide the following fractions by 7, 11, 13, 17 and 21 obtaining five answers in the lowest terms for each question:-

1.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{7} = \frac{23}{2}$  2.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{11} = \frac{23}{2}$  3.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{13} = \frac{23}{2}$  4.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{17} = \frac{23}{2}$  5.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{21} = \frac{23}{2}$

6.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{11} = \frac{23 \times 11}{2 \times 7} = \frac{253}{14}$  7.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{13} = \frac{23 \times 13}{2 \times 11} = \frac{299}{22}$  8.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{17} = \frac{23 \times 17}{2 \times 13} = \frac{391}{26}$  9.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{21} = \frac{23 \times 21}{2 \times 17} = \frac{483}{34}$  10.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{7} = \frac{23 \times 7}{2 \times 21} = \frac{161}{42}$

11.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{13} = \frac{23 \times 13}{2 \times 7} = \frac{299}{14}$  12.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{17} = \frac{23 \times 17}{2 \times 11} = \frac{391}{22}$  13.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{21} = \frac{23 \times 21}{2 \times 13} = \frac{483}{26}$  14.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{7} = \frac{23 \times 7}{2 \times 17} = \frac{161}{34}$  15.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{11} = \frac{23 \times 11}{2 \times 21} = \frac{253}{42}$

16.  $\frac{23}{7} \div \frac{2}{17} = \frac{23 \times 17}{2 \times 7} = \frac{391}{14}$  17.  $\frac{23}{11} \div \frac{2}{21} = \frac{23 \times 21}{2 \times 11} = \frac{483}{22}$  18.  $\frac{23}{13} \div \frac{2}{7} = \frac{23 \times 7}{2 \times 13} = \frac{161}{26}$  19.  $\frac{23}{17} \div \frac{2}{11} = \frac{23 \times 11}{2 \times 17} = \frac{253}{34}$  20.  $\frac{23}{21} \div \frac{2}{13} = \frac{23 \times 13}{2 \times 21} = \frac{299}{42}$

because of limit of space the answer of the test will be given next time.

東南亞總代理：萬宜行  
香港西環郵箱：三五七號

發行處：香港荷李活道二一〇號華僑日報社  
電話：三八〇六  
香港西環郵箱：三五七號

羅劍郎李香琴  
羅艷卿劉克宣  
林蛟梅欣  
(演主合聯)

楊江  
李麗霞  
行大興

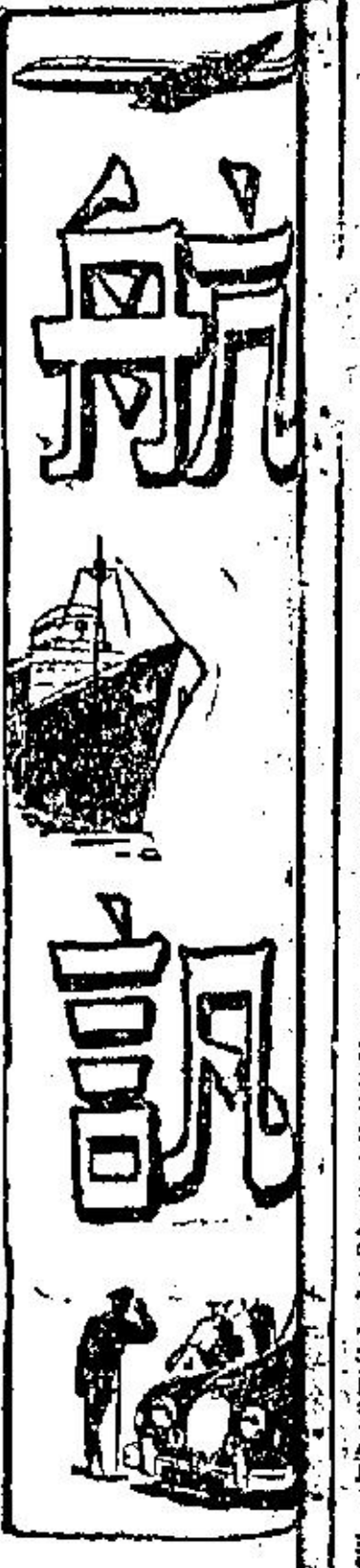
威風士  
威風士



### 聖星街坊福利會主辦 港區青年游泳賽閉幕

郭贊主持頒獎健兒成績美滿

【本報訊】由聖星街坊福利會主辦之「港區青年游泳賽」，自八月八日開始，至昨日（二十一日）閉幕。是次比賽，由郭贊主持頒獎，健兒成績美滿。是次比賽，由郭贊主持頒獎，健兒成績美滿。是次比賽，由郭贊主持頒獎，健兒成績美滿。



港區青年游泳賽閉幕，健兒成績美滿。

### 科威特印度訂購新機 英法廠家大收獲

噴射機定單十架

【本報訊】科威特飛機公司（Covett Aircraft Co.）最近向英國及法國飛機製造商訂購了十架噴射機。這項定單是該公司為其印度客戶訂立的。這項定單是該公司為其印度客戶訂立的。這項定單是該公司為其印度客戶訂立的。

### 英航要聞簡訊

英航公司最近宣佈，將增加由倫敦飛往香港的航班。這項決定是為了滿足日益增長的航空需求。英航公司最近宣佈，將增加由倫敦飛往香港的航班。這項決定是為了滿足日益增長的航空需求。英航公司最近宣佈，將增加由倫敦飛往香港的航班。這項決定是為了滿足日益增長的航空需求。

### 日航飛機三架 運送飛員動運載

【本報訊】日本航空公司最近運送了三架飛機，載有飛員及乘客。這項行動是為了加強其在亞洲的航線。日本航空公司最近運送了三架飛機，載有飛員及乘客。這項行動是為了加強其在亞洲的航線。日本航空公司最近運送了三架飛機，載有飛員及乘客。這項行動是為了加強其在亞洲的航線。

### 昨飛倫敦會議

【本報訊】某重要人物昨日飛往倫敦參加會議。會議將討論有關國際形勢及未來行動計劃。某重要人物昨日飛往倫敦參加會議。會議將討論有關國際形勢及未來行動計劃。某重要人物昨日飛往倫敦參加會議。會議將討論有關國際形勢及未來行動計劃。

### 澳航副總裁訪港

【本報訊】澳洲航空公司副總裁昨日訪問香港，與當地官員會談。雙方就加強澳港航空聯繫達成共識。澳洲航空公司副總裁昨日訪問香港，與當地官員會談。雙方就加強澳港航空聯繫達成共識。澳洲航空公司副總裁昨日訪問香港，與當地官員會談。雙方就加強澳港航空聯繫達成共識。

### 均輝二屆世界遊覽團 昨晚招待各國團員聚餐

【本報訊】均輝二屆世界遊覽團昨晚在港舉行聚餐，招待各國團員。活動圓滿成功，氣氛熱烈。均輝二屆世界遊覽團昨晚在港舉行聚餐，招待各國團員。活動圓滿成功，氣氛熱烈。均輝二屆世界遊覽團昨晚在港舉行聚餐，招待各國團員。活動圓滿成功，氣氛熱烈。

### 半島旅行社主辦 日本旅行團 昨日由港飛日

【本報訊】由半島旅行社主辦的日本旅行團，昨日由香港飛往日本。該團成員包括遊客及隨行人員。由半島旅行社主辦的日本旅行團，昨日由香港飛往日本。該團成員包括遊客及隨行人員。由半島旅行社主辦的日本旅行團，昨日由香港飛往日本。該團成員包括遊客及隨行人員。

### 大溪地風情畫

大溪地，一個充滿異國風情的地方。這裡有美麗的海灘、清澈的海水和獨特的文化。大溪地，一個充滿異國風情的地方。這裡有美麗的海灘、清澈的海水和獨特的文化。大溪地，一個充滿異國風情的地方。這裡有美麗的海灘、清澈的海水和獨特的文化。

### 本港新聞

本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。

### 年逾半百老漢 雞姦一小童

【本報訊】一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。

### 打破歷年熱紀錄 平均最高溫度九十點三

【本報訊】本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。

### 軍警聯合演習 港九兩地均有軍車往來

【本報訊】港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。

### 國際製毒漁船 傳主謀人落網

【本報訊】一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。

### 防止自殺有效辦法

【本報訊】專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。

### 五歲女童車下喪生

【本報訊】一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。

### 無線電聯會聘請 日本專家演講

【本報訊】無線電聯會最近聘請了日本專家，就無線電技術進行演講。演講吸引了眾多專業人士參加。無線電聯會最近聘請了日本專家，就無線電技術進行演講。演講吸引了眾多專業人士參加。無線電聯會最近聘請了日本專家，就無線電技術進行演講。演講吸引了眾多專業人士參加。

### 元洲街火災兩少女 幸均受熱心照顧

【本報訊】元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。

### 黃秀環與伍綺蓮 幸均受熱心照顧

【本報訊】黃秀環與伍綺蓮在日前的事件中受傷，幸得路人及時發現並報警，兩人均獲救，並受到熱心人士的照顧。黃秀環與伍綺蓮在日前的事件中受傷，幸得路人及時發現並報警，兩人均獲救，並受到熱心人士的照顧。黃秀環與伍綺蓮在日前的事件中受傷，幸得路人及時發現並報警，兩人均獲救，並受到熱心人士的照顧。

### 元洲街火災兩少女 幸均受熱心照顧

【本報訊】元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。

### 五歲女童車下喪生

【本報訊】一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。

### 防止自殺有效辦法

【本報訊】專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。

### 國際製毒漁船 傳主謀人落網

【本報訊】一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。

### 軍警聯合演習 港九兩地均有軍車往來

【本報訊】港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。

### 打破歷年熱紀錄 平均最高溫度九十點三

【本報訊】本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。

### 年逾半百老漢 雞姦一小童

【本報訊】一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。

### 本港新聞

本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。

### 五歲女童車下喪生

【本報訊】一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。

### 元洲街火災兩少女 幸均受熱心照顧

【本報訊】元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。

### 防止自殺有效辦法

【本報訊】專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。

### 國際製毒漁船 傳主謀人落網

【本報訊】一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。

### 軍警聯合演習 港九兩地均有軍車往來

【本報訊】港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。

### 打破歷年熱紀錄 平均最高溫度九十點三

【本報訊】本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。

### 年逾半百老漢 雞姦一小童

【本報訊】一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。

### 本港新聞

本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。

### 本港新聞

本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。

### 元洲街火災兩少女 幸均受熱心照顧

【本報訊】元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。元洲街昨日發生火災，兩名少女受傷。幸得路人及時發現並報警，兩名少女均獲救，並受到熱心人士的照顧。

### 五歲女童車下喪生

【本報訊】一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。一名五歲女童昨日在馬路玩耍時被車撞倒，不幸喪生。警方已展開調查，並呼籲家長加強對兒童的安全教育。

### 防止自殺有效辦法

【本報訊】專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。專家建議，防止自殺的有效辦法包括加強心理輔導及社會支持。政府應重視此問題，並採取相應措施。

### 國際製毒漁船 傳主謀人落網

【本報訊】一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。一艘涉嫌國際製毒的漁船，其主謀人已被警方成功緝拿。此案引起了國際社會的關注。

### 軍警聯合演習 港九兩地均有軍車往來

【本報訊】港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。港九兩地昨日舉行軍警聯合演習，以展示其協同作戰能力。演習過程順利，效果顯著。

### 打破歷年熱紀錄 平均最高溫度九十點三

【本報訊】本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。本港昨日打破歷年最高溫度紀錄，平均最高溫度達到九十點三度。市民紛紛採取避暑措施。

### 年逾半百老漢 雞姦一小童

【本報訊】一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。一名年逾半百的男子涉嫌雞姦一名小童。警方已介入調查，並對涉案男子採取行動。

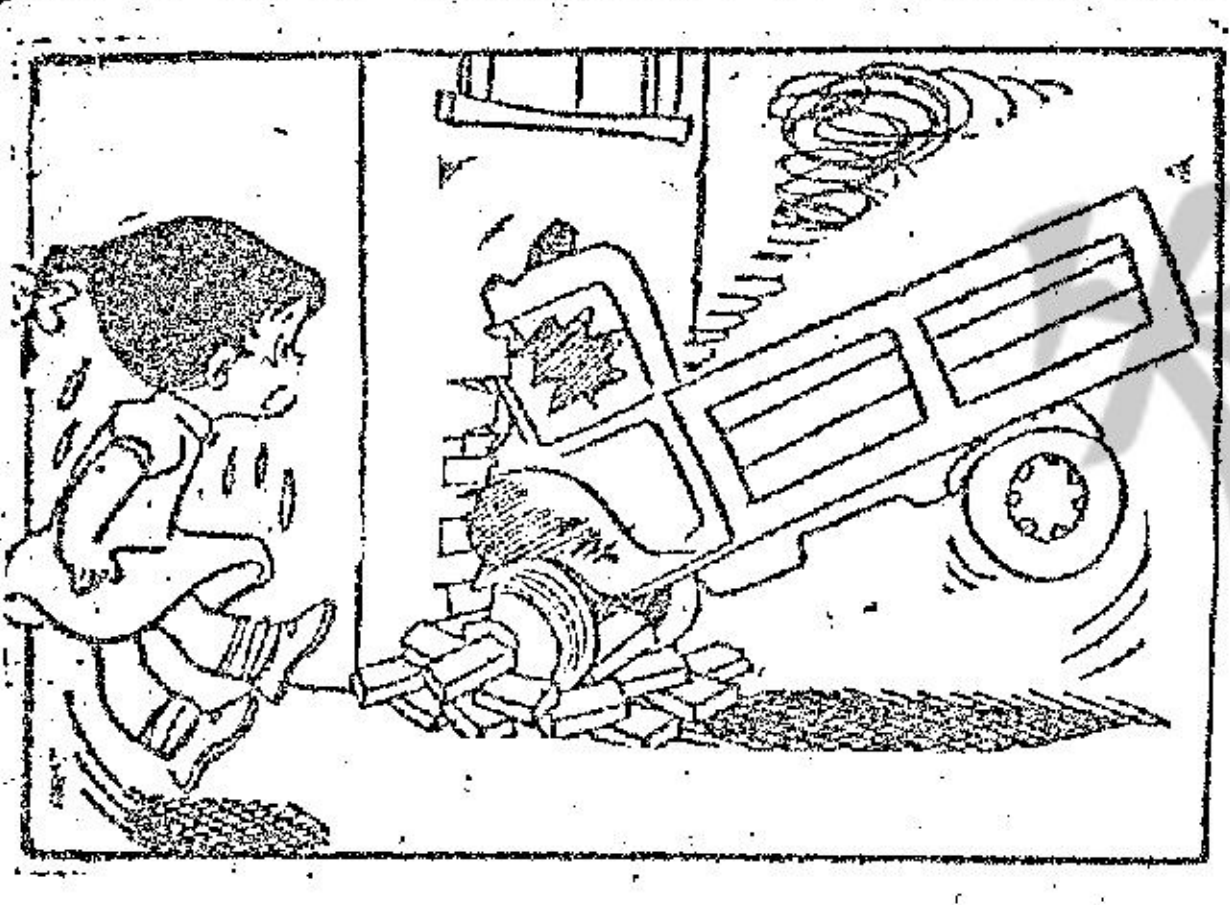
### 本港新聞

本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。

### 本港新聞

本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。本港最近發生多起事件，包括交通意外及社會治安問題。有關部門已採取措施加強管理。





上頭說到了材料，說到整國的使臣，是一個學子的樣子。楚王用學子身材的使臣，來侮辱羣臣。

楚王命令工匠，在淮門裏的城門旁邊，另外開一這燒火門，像一個爐子。

當學子去見了楚王時，守門的衛士，叫學子從小門進去，不聽學子叫進去。

學子知道這是有侮辱辱他，便堅持不進去門，並對守門的衛士說：「如果我也使到外國，自然會從前頭進去，但現在現在的是楚國，我國不但不去，我又不應該從後門中進去。」

衛士聽了沒有辦法，只好叫學子由正門進去。

在楚王見到學子後，他對學子說：「齊國有用的人太少了。」

學子回答說：「怎麼說齊國沒有人呢？齊國首都臨淄有幾萬人家，楚王又反問學子說：「既然齊國有這麼多的人，為什麼卻派出學子回國說『齊國派遣使臣，原有十萬原則，即為齊國所派的人，必須雙方合力的國家，對方的國主，便派出幾幾個人去，代表國主，也代表國主，也就因為使用的人太少，才被國主派來呢？』」

馬亞亞

來，這小賊倒不哭，不讓牠去咬，吃是不吃的。」

老虎的話正合胡豹的心意，牠終於離開山洞離開了虎的家，牠等老虎走遠了，兇手才從森林裏跑出來，她走進山洞，恭恭敬敬的站在離老虎不遠的地方，向這位酋長倒出的大王問候，老虎一聽見兇手的聲音，罵了起來：「誰教你們進來的？你居然敢到這個時候才來問候。」

「大王，請你聽我來問明來理的原因。」

兇手不慌不忙的話，「雖然林裏的野獸都來問候過了，牠們到不能減輕大王的痛苦，這個時候到大王不會有甚麼益處。」

「唉呀，牠們從來沒有說過我應該怎樣才可以康復。」老虎嚴厲的說，虎皮緩和了許多。

「我爲了大王的病來這所有國家，打聽到一個方法，因此，我來請你醫治。」

老虎聽了這話，立刻面露笑容的說：

[illegible][illegible]

個鐵球，差不多在同時發射，應不多在同空際，把物體釋放大半天後，這人的心，地獄自轉。這些發現，被發覺到所要變的，宗教談到所要下墜了。身體多病，許，推測自己的主張，我現在說實話，於上層變成既死者的人的罪責。

潰敗甚至告訴我們，欺負別人的人，終於會目食其果！

——一個危險的野獸逼得把牠捉回來，把牠拖回去吧。

一羣危險的野獸逼得把牠捉回來，把牠拖回去吧。

小朋友，請你把圈上的點子

一個一等  
 物體落  
 來的遠  
 的，他  
 手，拍  
 一，來  
 勤，時  
 勤十年  
 現時時  
 都有興  
 忍回家  
 一，來  
 勤，時  
 勤十年  
 現時時  
 都有興  
 忍回家

儲蓄  
 水佐幼

積水成河，  
 聚沙成丘，

在問  
大冊  
第一  
自認  
會聽  
所要  
病，  
主，  
誰者  
伽利  
的人  
，告  
訴我  
的人  
，  
孩！

培英節儉風尚，  
須從年少講起！  
多另有備條書籍，  
它的形狀似食袋，  
天天讀書零食讀，  
五角一毛地加上！  
一角幾分算什麼，  
日後自能誰說不多，  
將來用買些心愛的禮物，  
渡過生日，給她送個蛋糕！  
積水成河，  
聚沙成塔，  
節儉是美德，  
人人應取有！

小朋友，請你把圖上的牌子  
把他捉回去吧。

A stylized illustration of a truck's cargo area filled with various numbers. The truck has large, circular wheels. Below the truck, there are several small, stylized figures or icons.

*[Faint, illegible markings]*

# 華僑文化

## 德明書院第一屆 美展會開幕盛況

### 到場參觀各界人士逾千人

【本報訊】德明書院第一屆美展會，於昨（廿九）日假德明書院禮堂舉行開幕典禮，當晚到場參觀各界人士逾千人，場面極為熱鬧。是次美展會，係由德明書院主辦，旨在推廣美術教育，並為同學提供展示才華之機會。展會內容豐富，包括繪畫、攝影、手工藝等各項作品，吸引了眾多市民及學生到場參觀。開幕典禮由德明書院院長主持，並邀請多位嘉賓致詞，勉勵同學繼續努力，在藝術領域取得更大成就。

## 第五屆新豐就職 聖約翰堂主理人

### 聖約翰堂主理人就職典禮

【本報訊】聖約翰堂第五屆新豐就職典禮，於昨（廿九）日假該堂禮堂舉行。當晚到會嘉賓眾多，場面莊嚴。新任主理人由該堂董事會選出，並由前任主理人頒發執照。典禮中，新任主理人發表就職演說，表示將竭誠服務僑胞，並加強與各界之聯繫。典禮最後，全體人員合影留念，場面溫馨。

## 本期小朋友畫報 展覽得獎名單

### 小朋友畫報展覽得獎名單

【本報訊】本期小朋友畫報展覽，已於日前圓滿結束。經過評審團之認真評選，現將得獎名單公佈如下：第一名：張小明（作品：我的家鄉）；第二名：李華強（作品：我的夢想）；第三名：陳偉傑（作品：我的未來）。此外，尚有若干名同學獲得優異獎及佳作獎。主辦單位表示，將繼續舉辦類似的活動，以鼓勵小朋友對繪畫之興趣。

## 今演六福傳燈

### 周歲夫人莊莊莊

【本報訊】今（廿九）日晚，六福傳燈戲院將上演新劇《莊莊莊》，由周歲夫人領銜主演。該劇情節動人，演技精湛，深受觀眾喜愛。此外，該院亦將於明日繼續上演該劇，歡迎廣大市民踴躍前往觀看。

## 文化軟糖

### 德叔江來 寫。授課

【本報訊】文化軟糖專欄，由德叔江來主筆，內容豐富多采，深受讀者喜愛。是次專欄將介紹如何製作各種軟糖，並附有詳細之食譜及步驟圖解。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的心得與創意。

## 遊新界有感

### 遊新界有感

【本報訊】遊新界有感，作者以生動之筆觸，描寫了在新界遊歷之經過及所見所聞。文章內容詳實，情感真摯，為讀者提供了一個了解新界之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

## 南島延秋

### 南島延秋

【本報訊】南島延秋，作者以細膩之筆觸，描寫了在南島度秋之感受。文章意境深遠，情感細膩，為讀者提供了一個了解南島之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

## 遊新界有感

### 遊新界有感

【本報訊】遊新界有感，作者以生動之筆觸，描寫了在新界遊歷之經過及所見所聞。文章內容詳實，情感真摯，為讀者提供了一個了解新界之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

## 南島延秋

### 南島延秋

【本報訊】南島延秋，作者以細膩之筆觸，描寫了在南島度秋之感受。文章意境深遠，情感細膩，為讀者提供了一個了解南島之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。



### 德明書院第一屆美展會開幕盛況

【本報訊】德明書院第一屆美展會，於昨（廿九）日假德明書院禮堂舉行開幕典禮，當晚到場參觀各界人士逾千人，場面極為熱鬧。是次美展會，係由德明書院主辦，旨在推廣美術教育，並為同學提供展示才華之機會。展會內容豐富，包括繪畫、攝影、手工藝等各項作品，吸引了眾多市民及學生到場參觀。開幕典禮由德明書院院長主持，並邀請多位嘉賓致詞，勉勵同學繼續努力，在藝術領域取得更大成就。

### 第五屆新豐就職 聖約翰堂主理人

【本報訊】聖約翰堂第五屆新豐就職典禮，於昨（廿九）日假該堂禮堂舉行。當晚到會嘉賓眾多，場面莊嚴。新任主理人由該堂董事會選出，並由前任主理人頒發執照。典禮中，新任主理人發表就職演說，表示將竭誠服務僑胞，並加強與各界之聯繫。典禮最後，全體人員合影留念，場面溫馨。

### 本期小朋友畫報 展覽得獎名單

【本報訊】本期小朋友畫報展覽，已於日前圓滿結束。經過評審團之認真評選，現將得獎名單公佈如下：第一名：張小明（作品：我的家鄉）；第二名：李華強（作品：我的夢想）；第三名：陳偉傑（作品：我的未來）。此外，尚有若干名同學獲得優異獎及佳作獎。主辦單位表示，將繼續舉辦類似的活動，以鼓勵小朋友對繪畫之興趣。

### 今演六福傳燈

【本報訊】今（廿九）日晚，六福傳燈戲院將上演新劇《莊莊莊》，由周歲夫人領銜主演。該劇情節動人，演技精湛，深受觀眾喜愛。此外，該院亦將於明日繼續上演該劇，歡迎廣大市民踴躍前往觀看。

### 文化軟糖

【本報訊】文化軟糖專欄，由德叔江來主筆，內容豐富多采，深受讀者喜愛。是次專欄將介紹如何製作各種軟糖，並附有詳細之食譜及步驟圖解。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的心得與創意。

### 遊新界有感

【本報訊】遊新界有感，作者以生動之筆觸，描寫了在新界遊歷之經過及所見所聞。文章內容詳實，情感真摯，為讀者提供了一個了解新界之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

### 南島延秋

【本報訊】南島延秋，作者以細膩之筆觸，描寫了在南島度秋之感受。文章意境深遠，情感細膩，為讀者提供了一個了解南島之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

### 遊新界有感

【本報訊】遊新界有感，作者以生動之筆觸，描寫了在新界遊歷之經過及所見所聞。文章內容詳實，情感真摯，為讀者提供了一個了解新界之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

### 南島延秋

【本報訊】南島延秋，作者以細膩之筆觸，描寫了在南島度秋之感受。文章意境深遠，情感細膩，為讀者提供了一個了解南島之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

### 遊新界有感

【本報訊】遊新界有感，作者以生動之筆觸，描寫了在新界遊歷之經過及所見所聞。文章內容詳實，情感真摯，為讀者提供了一個了解新界之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

### 南島延秋

【本報訊】南島延秋，作者以細膩之筆觸，描寫了在南島度秋之感受。文章意境深遠，情感細膩，為讀者提供了一個了解南島之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

### 遊新界有感

【本報訊】遊新界有感，作者以生動之筆觸，描寫了在新界遊歷之經過及所見所聞。文章內容詳實，情感真摯，為讀者提供了一個了解新界之窗口。歡迎讀者踴躍投稿，分享您的遊歷心得。

# 華僑文化

## 天主教大學國際協會 主辦慶祝貴女士畫展

【本報訊】天主教大學國際協會，為慶祝貴女士畫展，特於本月二十五日（星期日）下午二時，在該會禮堂舉行開幕典禮。當日下午，該會禮堂座無虛席，嘉賓雲集。貴女士畫展，係由該會主辦，旨在推廣藝術，增進文化交流。展覽作品，多為貴女士之傑作，展現其深厚之藝術造詣。開幕典禮，由該會主席主持，並有貴女士致詞，勉勵各界人士，共同參與藝術創作，為華僑文化之發展，貢獻力量。展覽將持續至本月三十日止，歡迎各界人士踴躍參觀。

## 新風格·舊工力

【本報訊】德明書院師生，近來在藝術創作方面，展現出極大之進步。其作品風格，既具現代感，又不失傳統之韻味。德明書院，一向注重學生之藝術修養，並提供良好之創作環境。此次展覽，不僅是學生才華之展現，亦是師生共同努力之成果。德明書院院長表示，將繼續支持學生之藝術創作，並加強與社會之交流，推廣華僑文化。

## 德明書院師生近作

德明書院師生之藝術創作，近來在多個領域均有突破。在繪畫方面，作品題材廣泛，技法精湛，展現出濃厚之生活氣息。在文學方面，學生作品，多反映社會現實，情感真摯，具有較高之文學價值。德明書院師生，將繼續努力，為華僑文化之發展，做出更大之貢獻。

## 抱道堂今視呂祖誕

【本報訊】抱道堂為慶祝呂祖誕辰，特於本月二十五日（星期日）下午二時，在該堂舉行慶祝活動。當日下午，該堂座無虛席，信眾雲集。慶祝活動，包括誦經、祈福、酬神等，場面莊嚴肅穆。抱道堂負責人表示，將繼續秉承傳統，弘揚道教文化，為信眾提供良好之服務。

## 乾元洞建五福廟

【本報訊】乾元洞為弘揚道教文化，特於本月二十五日（星期日）下午二時，在該洞舉行建廟典禮。當日下午，該洞座無虛席，信眾雲集。建廟典禮，包括誦經、祈福、酬神等，場面莊嚴肅穆。乾元洞負責人表示，將繼續秉承傳統，弘揚道教文化，為信眾提供良好之服務。

## 「紅樹青山」劉漢傑作



（上）「少女像」鍾卓作（下）「閑坐」陳錦榮作



# 華僑日報

## 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，包括房屋、汽車、傢俱、服裝等。廣告費低廉，效果顯著，是華僑人士進行商業活動之重要途徑。歡迎各界人士踴躍刊登廣告。

## 本報中區辦事處設在

本報中區辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 九龍代理辦事處設在

九龍代理辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 洋樓新貨現

洋樓新貨現，種類繁多，價格公道。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

## 吉舖招租

吉舖招租，地點優越，交通便利。歡迎各界人士踴躍洽談租賃事宜。

## 花園樓售

花園樓售，環境優美，設施齊全。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

# 華僑日報

## 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，包括房屋、汽車、傢俱、服裝等。廣告費低廉，效果顯著，是華僑人士進行商業活動之重要途徑。歡迎各界人士踴躍刊登廣告。

## 本報中區辦事處設在

本報中區辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 九龍代理辦事處設在

九龍代理辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 洋樓新貨現

洋樓新貨現，種類繁多，價格公道。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

## 吉舖招租

吉舖招租，地點優越，交通便利。歡迎各界人士踴躍洽談租賃事宜。

## 花園樓售

花園樓售，環境優美，設施齊全。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

# 華僑日報

## 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，包括房屋、汽車、傢俱、服裝等。廣告費低廉，效果顯著，是華僑人士進行商業活動之重要途徑。歡迎各界人士踴躍刊登廣告。

## 本報中區辦事處設在

本報中區辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 九龍代理辦事處設在

九龍代理辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 洋樓新貨現

洋樓新貨現，種類繁多，價格公道。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

## 吉舖招租

吉舖招租，地點優越，交通便利。歡迎各界人士踴躍洽談租賃事宜。

## 花園樓售

花園樓售，環境優美，設施齊全。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

# 華僑日報

## 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，包括房屋、汽車、傢俱、服裝等。廣告費低廉，效果顯著，是華僑人士進行商業活動之重要途徑。歡迎各界人士踴躍刊登廣告。

## 本報中區辦事處設在

本報中區辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 九龍代理辦事處設在

九龍代理辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 洋樓新貨現

洋樓新貨現，種類繁多，價格公道。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

## 吉舖招租

吉舖招租，地點優越，交通便利。歡迎各界人士踴躍洽談租賃事宜。

## 花園樓售

花園樓售，環境優美，設施齊全。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

# 華僑日報

## 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，包括房屋、汽車、傢俱、服裝等。廣告費低廉，效果顯著，是華僑人士進行商業活動之重要途徑。歡迎各界人士踴躍刊登廣告。

## 本報中區辦事處設在

本報中區辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 九龍代理辦事處設在

九龍代理辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 洋樓新貨現

洋樓新貨現，種類繁多，價格公道。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

## 吉舖招租

吉舖招租，地點優越，交通便利。歡迎各界人士踴躍洽談租賃事宜。

## 花園樓售

花園樓售，環境優美，設施齊全。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

# 華僑日報

## 分類廣告

本報分類廣告，內容豐富，種類繁多，包括房屋、汽車、傢俱、服裝等。廣告費低廉，效果顯著，是華僑人士進行商業活動之重要途徑。歡迎各界人士踴躍刊登廣告。

## 本報中區辦事處設在

本報中區辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 九龍代理辦事處設在

九龍代理辦事處，設在（地址），負責處理各項業務。辦事處人員，均經過嚴格培訓，服務周到，效率較高。歡迎各界人士前來洽談業務。

## 洋樓新貨現

洋樓新貨現，種類繁多，價格公道。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

## 吉舖招租

吉舖招租，地點優越，交通便利。歡迎各界人士踴躍洽談租賃事宜。

## 花園樓售

花園樓售，環境優美，設施齊全。歡迎各界人士踴躍參觀選購。

# 工人世界

## 低薪工友住屋問題嚴重

### 石硤尾上蓋市場 成爲大衆化住所

空置混泥土板位工友利用爲睡床  
流浪工友與乘涼者皆不忍離去

工友們的住屋問題，在石硤尾上蓋市場，已到了極嚴重的地步。這裏，由於地勢狹窄，房屋密集，加上缺乏基本的衛生設施，使得這裏的居住環境極其惡劣。許多工友為了節省房租，不得不將原本用於儲物的空間改作睡床，甚至連基本的衛生設施都無法保證。這種情況不僅影響了工友的身心健康，也給當地的衛生環境帶來了極大的壓力。

## 利用餘工間打針疫苗

工友及家屬注意防疫  
本港工友在防疫方面，應注意利用餘工間打針疫苗。防疫工作是保障工友及家屬健康的重要措施，利用工作之餘時間去打針疫苗，不僅可以節省時間，也可以避免影響工作。當地的衛生部門應加強宣傳，讓工友及家屬了解疫苗的重要性，並提供便利的接種服務。

## 中藥職工總會 新員定期就職

新員定期就職就職  
中藥職工總會日前舉行新員就職典禮，多位新成員正式加入該會。此次就職典禮在會所舉行，由會長主持，並邀請了多位嘉賓出席。新成員在會上表示，將積極參與會務，為中藥行業的發展貢獻力量。

## 對港本 砂供

代首批供  
由五分餘其  
承本日

### 營制租值物價 保障工人生活

最近公佈的營制租值物價，對保障工人生活有極大的影響。政府應加強對物價的監管，防止不法商家囤積居奇，導致物價飛漲。同時，也應關注工人的工資水平，確保其能夠在物價上漲的情況下維持基本生活。

### 工友開夜工 小心防意外

工友開夜工時，應注意防範意外。夜間工作容易導致疲勞，從而增加發生意外的風險。企業應合理安排工作時間，避免工友過度勞累。工友在夜間工作時，應保持警惕，注意周圍環境，確保安全。

### 班練訓部幹會工 課開已昨期六第

工會幹部訓練班第六期課程已於昨日開始。此次訓練旨在提高工會幹部的業務水平和領導能力，為更好地服務工友打下基礎。課程內容豐富，包括理論知識和實踐經驗的分享。

### 棉織廠修機工人 日薪九元以上 學徒工資僅三元

棉織廠修機工人的日薪已超過九元，而學徒的工資僅有三元。這種巨大的工資差距反映了不同技術水平工人的待遇差異。企業應建立合理的薪酬體系，鼓勵工人學習技術，提高生產效率。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 何必不滿現實大發牢騷 工友具有奮鬥精神 力求上進前途光明

工友們不應對現實發牢騷，而應具有奮鬥精神，力求上進。通過不斷學習和努力工作，工友們可以改變自己的命運，實現美好的未來。當地的社會各界應給予工友更多的支持和鼓勵，為他們的發展創造良好的環境。

### 小心防意外 工友開夜工

工友開夜工時，應注意防範意外。夜間工作容易導致疲勞，從而增加發生意外的風險。企業應合理安排工作時間，避免工友過度勞累。工友在夜間工作時，應保持警惕，注意周圍環境，確保安全。

### 製餅工友 加開夜班

製餅工友因業務需要，將增加夜班工作。這將對工友的身心健康產生一定影響。企業應加強對夜班工友的管理和關懷，確保他們能夠在安全的情況下完成工作。

### 紡織染工人 水上運動會 已定期舉行

紡織染工人的水上運動會已定於近期舉行。這將是一個展示工人體育才能的好機會，也有助於增進工人之間的友誼和團結。當地的體育部門應提供必要的支持和保障，確保運動會順利進行。

### 班練訓部幹會工 課開已昨期六第

工會幹部訓練班第六期課程已於昨日開始。此次訓練旨在提高工會幹部的業務水平和領導能力，為更好地服務工友打下基礎。課程內容豐富，包括理論知識和實踐經驗的分享。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 華僑日報 工人世界小廣告

本報特設「工人世界」小廣告欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 費用廉 收效大

本報特設「費用廉 收效大」專欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 費用廉 收效大

本報特設「費用廉 收效大」專欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 費用廉 收效大

本報特設「費用廉 收效大」專欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 費用廉 收效大

本報特設「費用廉 收效大」專欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 費用廉 收效大

本報特設「費用廉 收效大」專欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。

### 費用廉 收效大

本報特設「費用廉 收效大」專欄，為廣大工友提供各類服務信息。包括房屋租賃、求職啟事、技術交流等。歡迎廣大工友踴躍投稿，共同營造良好的社區氛圍。











# 華僑日報

第九一六二壹第  
二幣港售每份  
張七紙出日今  
公限有報日僑華  
休維岑理司總



如此名表 還不佩戴 更待何時！

尚餘地下  
昨鋪六座  
遠東

## 鬼月怪譚

（五） 門士

「你別嚇我，我又不信鬼。」

「你別不信，我告訴你，我見過鬼。」

「你見過鬼？你見過鬼？你見過鬼？」

「我見過鬼，我見過鬼，我見過鬼。」

## 天一的黑暗

（四） 門士

「天一，天一，天一。」

「天一，天一，天一。」

「天一，天一，天一。」

「天一，天一，天一。」

## 寄樂村

（三） 門士

「寄樂村，寄樂村，寄樂村。」

「寄樂村，寄樂村，寄樂村。」

「寄樂村，寄樂村，寄樂村。」

「寄樂村，寄樂村，寄樂村。」



## 爸爸那裏去？

（二） 門士

「爸爸那裏去？爸爸那裏去？」

「爸爸那裏去？爸爸那裏去？」

「爸爸那裏去？爸爸那裏去？」

「爸爸那裏去？爸爸那裏去？」

## 村中門路

（一） 門士

「村中門路，村中門路。」

「村中門路，村中門路。」

「村中門路，村中門路。」

「村中門路，村中門路。」

## 最重的嬰兒

（一） 門士

「最重的嬰兒，最重的嬰兒。」

「最重的嬰兒，最重的嬰兒。」

「最重的嬰兒，最重的嬰兒。」

「最重的嬰兒，最重的嬰兒。」

## 小笑話

（一） 門士

「小笑話，小笑話。」

「小笑話，小笑話。」

「小笑話，小笑話。」

「小笑話，小笑話。」

## 人的心傷與寂寞

（一） 門士

「人的心傷與寂寞，人的心傷與寂寞。」

「人的心傷與寂寞，人的心傷與寂寞。」

「人的心傷與寂寞，人的心傷與寂寞。」

「人的心傷與寂寞，人的心傷與寂寞。」

## 魔影俠踪錄

（一） 門士

「魔影俠踪錄，魔影俠踪錄。」

「魔影俠踪錄，魔影俠踪錄。」

「魔影俠踪錄，魔影俠踪錄。」

「魔影俠踪錄，魔影俠踪錄。」

## 離迷死生

（一） 門士

「離迷死生，離迷死生。」

「離迷死生，離迷死生。」

「離迷死生，離迷死生。」

「離迷死生，離迷死生。」

## 野蠻的丈夫

（一） 門士

「野蠻的丈夫，野蠻的丈夫。」

「野蠻的丈夫，野蠻的丈夫。」

「野蠻的丈夫，野蠻的丈夫。」

「野蠻的丈夫，野蠻的丈夫。」

## 記遊東戒

（一） 門士

「記遊東戒，記遊東戒。」

「記遊東戒，記遊東戒。」

「記遊東戒，記遊東戒。」

「記遊東戒，記遊東戒。」

## 鳳慶

（一） 門士

「鳳慶，鳳慶。」

「鳳慶，鳳慶。」

「鳳慶，鳳慶。」

「鳳慶，鳳慶。」

## 眉目如神

（一） 門士

「眉目如神，眉目如神。」

「眉目如神，眉目如神。」

「眉目如神，眉目如神。」

「眉目如神，眉目如神。」